Wall Mount Bracket YM-80

中文（简） 用户说明书	Polski Instrukcja Obsługi
日本語 取扱説明書	Suomi Käyttäjän opas
English User's Guide	Česky Návod k použití
Deutsch Bedienungsanleitung	Norsk Bruksanvisning
Français Mode d'emploi	Lietuvių Naudotojo vadovas
Español Guía del usuario	ไทย คู่มือผู้ใช้
Italiano Guida dell'utilizzatore	Bahasa Indonésia Pedoman Pemakaian
Svenska Instruktionshäfte	Bahasa Melayu Panduan Pengguna
Русский Инструкция по эксплуатации	Tiếng Việt Hướng Dẫn Người Sử Dụng
Português Guia do Usuário	中文(繁) 用戶說明書
Türkçe Kullanım Kılavuzu	한국어 사용설명서
Nederlands Gebruiksaanwijzing	العربية دليل المستخدم

版次：2014 年 7 月
日本印刷

CASIO

Wspornik ścienny

YM-80

Instrukcja Obsługi

- Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.
- Najnowszą wersję podręcznika można pobrać z podanej poniżej strony.
  http://world.casio.com/manual/projector/

Spis treści

Środki ostrożności PL-2
Środki ostrożności podczas użytkowania PL-3
Rozpakowanie..... PL-5
Montaż wspornika ściennego..... PL-6
Regulacja pozycji, wysokości i kąta PL-13
Zakładanie osłon PL-18
Okresowy przegląd PL-19
Kontakt.....PL-19
Specyfikacja produktu.....PL-19

Niniejszy produkt to wspornik ścienny do projektorów danych firmy CASIO.

- CASIO COMPUTER CO., LTD. nie ponosi odpowiedzialności za straty lub utracone korzyści związane z niewłaściwym montażem, wadliwym złożeniem lub niewłaściwą obsługą tego produktu.
- Ilustracje w tej instrukcji służą wyłącznie jako materiał poglądowy i przedstawione szkice mogą różnić się od ostatecznego wyglądu produktu.
- Treść niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Środki ostrożności

Dziękujemy za wybranie produktu CASIO. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać “Środki ostrożności”. Po przeczytaniu Instrukcji obsługi należy ją zachować w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Objaśnienie symboli bezpieczeństwa

W Instrukcji obsługi i na samym produkcie znajdują się różne symbole, które mają zapewnić bezpieczne użytkowanie oraz chronić przed uszkodzeniem ciała i stratami materialnymi. Znaczenie poszczególnych symboli wyjaśniono poniżej.

Niebezpieczeństwo	Ten symbol informuje, że zignorowanie lub niewłaściwe zastosowanie zaleceń stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
Ostrzeżenie	Ten symbol informuje, że zignorowanie lub niewłaściwe zastosowanie zaleceń może ewentualnie stwarzać ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
Przestroga	Ten symbol informuje, że zignorowanie lub niewłaściwe zastosowanie zaleceń może ewentualnie stwarzać ryzyko obrażeń ciała lub strat materialnych.

Przykładowe ikony

Trójkąt oznacza sytuację, w której należy zachować szczególną ostrożność. Zamieszczony przykład pokazuje, że należy uważać na porażenie prądem elektrycznym.

Okrąg z przecinającą go linią pokazuje działania, których nie powinno się wykonywać. Konkretne działanie jest zobrazowane przez rysunek w okręgu. Przytoczony przykład pokazuje, że demontaż jest zabroniony.

Czarny okrąg mówi o działaniu, które należy wykonać. Konkretne działanie jest zobrazowane przez rysunek w okręgu. Przytoczony przykład pokazuje, że należy odłączyć kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.

⚠ Ostrzeżenie

System projektora jest sprzedawany przy założeniu, że instalacja będzie wykonywana przez specjalistów, którzy posiadają odpowiedni poziom doświadczenia i wiedzy technicznej. Montaż produktu powinien być przeprowadzony przez wyszkolonych specjalistów. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora oraz innych problemów.

Nieprawidłowy montaż powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora oraz innych problemów. Należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Należy mieć pewność, że montaż zapewnia wystarczającą wytrzymałość i że wszystko zostało prawidłowo złożone.
- Należy zawsze całkowicie i bezpiecznie dokręcać wszystkie śruby.

Niniejszy produkt wraz z umieszczonym na nim projektorem waży około 11 kilogramów. Podczas instalacji należy podjąć opisane poniżej działania.

- Obliczyć dopuszczalne obciążenie wszelkich mocowań i śrub używanych do montażu.
- Unikać poddawania projektora nadmiernej sile podczas montażu.

Upewnić się, że projektor jest uziemiony podczas użytkowania.

Środki ostrożności podczas użytkowania

⚠ Ostrzeżenie

- Produkt nie jest regulowany obrotowo. Po wyregulowaniu wysokości i kąta nie wolno obracać projektora kiedy śruby są już dokręcone. Po zakończeniu montażu należy pozostawić wszelkie regulacje wysokości i kąta w rękach wykwalifikowanych specjalistów. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora.
- Po zainstalowaniu systemu projektora nigdy nie należy poluźniać sworzni, śrub lub nakrętek. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora.
- W przypadku odpadnięcia części lub elementu wspornika/projektora natychmiast należy sprawdzić stan montażu.
- Nie należy też dopuszczać, aby cokolwiek zwisało ze wspornika. Takie postępowanie powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora oraz innych problemów.
- Po zakończeniu montażu należy pozostawić wszelkie prace konserwacyjne w rękach wykwalifikowanych specjalistów.
- Informacje dotyczące konserwacji projektora znajdują się w jego instrukcji obsługi.
- Na projektorze lub wsporniku ściennym nie należy umieszczać ciężkich obiektów i pozwalać, aby ktokolwiek wspinał się na nie.
- Należy także sprawdzić czy sposób montażu nie blokuje otworów wentylacyjnych wlotowych i wylotowych projektora. Okresowo należy sprawdzać otwory wentylacyjne wlotowe i wylotowe projektora nie zostały zatkane przez nagromadzony kurz. Jeżeli nagromadzi się kurz należy je oczyścić przed użyciem projektora.
- Podczas montażu i regulacji wspornika ściennego należy uważać, aby nie przycisnąć rąk pomiędzy metalowymi częściami.
- Nie należy używać innych śrub, tylko ściśle określonych do użycia. Użycie innych śrub powoduje ryzyko spadnięcia projektora oraz innych problemów.
- Nie należy modyfikować wspornika ściennego w żaden sposób. (Nie można zagwarantować wytrzymałości zmodyfikowanego wspornika).

Środki ostrożności przy doborze lokalizacji montażu

- Nie należy montować projektora w następujących typach lokalizacji.
  - Obszarach wystawionych na wysoką i niską temperaturę
  - Na zewnątrz
  - Obszarach narażonych na silne wibracje
  - W miejscach, gdzie przygotowywane jest jedzenie i innych lokalizacjach, gdzie występuje ryzyko kontaktu z dymem olejowym oraz dużymi ilościami dymu papierosowego.
  - Obszarach narażonych na dużą wilgotność
  - Łazienkach lub innych miejscach, gdzie projektor może zostać zmoczony
  - Na niestabilnych lub pochyłych powierzchniach
  - W pobliżu wejść do sklepów (gdzie występuje ryzyko wystawienia na deszcz).
- Podczas montażu projektora należy zachować odległość od światła fluorescencyjnego i innych urządzeń elektrycznych. Światło fluorescencyjne może zakłócać działanie systemu zdalnego sterowania projektorem.
- Należy także zadbać, aby wyłącznik zasilania projektora znajdował się w pozycji, w której można wykorzystać go do wyłączenia projektora w celu wyzerowania błędów w czasie pracy, ochrony obwodów wewnętrznych i oszczędności prądu.
- Aby uniknąć zakłóceń obrazu podczas projekcji, podczas podłączania komputera lub innego urządzenia zaleca się używać przewodu o długości nie większej niż 10 metrów. Przewód łączący należy także utrzymywać z dala od przewodu zasilającego.
- Aby uniknąć zabrudzenia obiektywu oraz wewnętrznego źródła światła należy projektor zamontować w miejscu minimalnie wystawionym na kurz i wilgoć.
- Jeżeli do pomieszczenia, w którym odbywa się projekcja wpada słońce, można polepszyć widoczność wyświetlanego obrazu przez zasłonięcie zasłon.
- Światło i ciepło wytwarzane przez projektor mogą powodować odbarwienie jego otoczenia.
- Należy unikać montażu projektora na wysokości, na której będzie mógł być dotykany przez osoby postronne. Jeżeli relatywnie niska pozycja montażu jest nieunikniona, należy zadbać, aby przeprowadzić go w taki sposób, aby obrażeń takich jak urazy głowy.
- Należy zadbać, aby strona projektora emitująca obraz znajdowała się przynajmniej 6 cm od powierzchni projekcyjnej (ściany), a wszystkie inne boki przynajmniej 30 cm od otaczających go powierzchni. W podanych powyżej odległościach nie powinny znajdować się żadne inne obiekty.

Beton

- Podczas montażu w betonowej ścianie, należy zastosować odpowiednie elementy (śruby, nakrętki M10, itp.), aby zapewnić wsparcie dla projektora i wspornika oraz zapobiec kołysaniu na boki. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikające ze spadnięcia wspornika i/lub projektora spowodowane przez zastosowanie podczas montażu elementów o niewystarczającej wytrzymałości.

Gips i podobne materiały

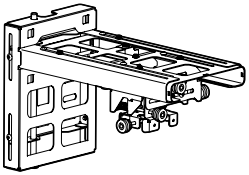
- Podczas mocowania wspornika w ścianie gipsowej lub innej o niskiej wytrzymałości należy wkręcić śruby mocujące w beton znajdujący się pod warstwą gipsu.
- Należy przeprowadzić montaż używając śrub w przynajmniej ośmiu miejscach.

Zalecenia do montażu ściennego

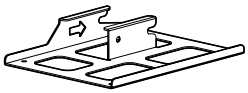
Dla zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa montażu ściennego, wspornik ścienny do projektora danych CASIO wyposażony jest w przewód zapobiegający spadnięciu. Podczas instalacji projektora należy sprawdzić czy przewód ten jest podłączony do projektora i wspornika.

Rozpakowanie

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić czy w opakowaniu znajdują się wszystkie wymienione poniżej artykuły.



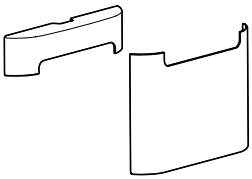
Płytka mocowania do ściany i wspornik



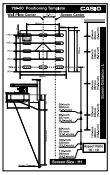
Płytka mocująca projektora



Osłona ramienia



Osłony górnej/dolnej płytki mocującej do ściany



Arkusz pozycjonujący

- Podwójna śruba SEM M4 × 10 - 4 sztuki
  (do instalacji projektora)
- Podwójna śruba SEM M5 × 10 – 3 sztuki
  (dwie do przymocowania płytki mocującej projektora do wspornika ściennego, jedna do montażu linki zabezpieczającej)
- Linka zabezpieczająca
- Instrukcja obsługi

Elementy, które należy przygotować we własnym zakresie
- Śruby mocujące (M10 - co najmniej 8 sztuk)
- Narzędzia - śrubokręt, klucz francuski (do regulacji)

Ważne!

- **Wspornik ścienny jest spakowany ze śrubami tymczasowo umieszczonymi na swoich miejscach. Należy zadbać o odpowiednie dokręcenie śrub przed zakończeniem montażu. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora oraz innych problemów.**

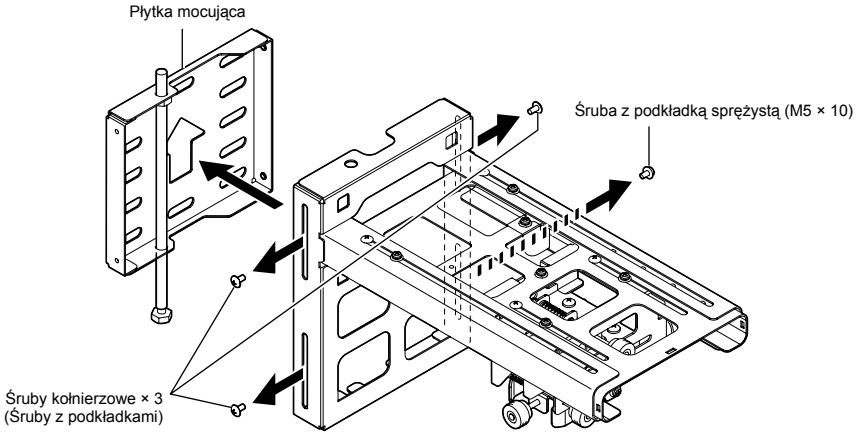
Montaż wspornika ściennego

Środki ostrożności podczas montażu

- Należy zadbać o przestrzeganie procedur zawartych w tej instrukcji, aby zapewnić, że praca jest wykonywana prawidłowo. Należy zadbać, aby wszystkie śruby, części metalowe i inne elementy były zamontowane bezpiecznie.
- Należy także sprawdzić czy ściana, na której ma być wykonany montaż, wytrzyma obciążenie wspornika oraz wykonać plany montażu, a następnie prace montażowe.
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić czy projektor jest wyłączony i kabel zasilający odłączony.
- Należy także uważać, aby nie upuścić projektora.
- Z małymi elementami należy obchodzić się ze szczególną ostrożnością. Mogą one zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta. Jeżeli tak się stanie, należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- Nieprawidłowo dokręcone śruby mogą powodować pęknięcia obudowy oraz spadnięcie projektora, co stwarza ryzyko wypadku i obrażeń. Nie należy stosować środków do blokowania gwintów, smarów, olejów i innych podobnych środków do smarowania śrub mocujących projektor do ściany.
- Po zakończeniu montażu i regulacji należy sprawdzić wszystkie śruby, aby mieć pewność, że są odpowiednio dokręcone. Należy uważać, aby śruby nie były luźne, ale również unikać nadmiernego dokręcania.
- Po zakończeniu montażu należy przechowywać niniejszą instrukcję i inne przedmioty dołączone do wspornika w bezpiecznym miejscu.

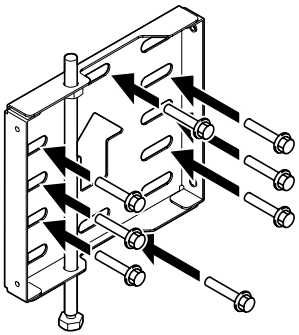
1. Wyjmowanie płytki mocującej do ściany ze wspornika.

Usuń cztery śruby, a następnie płytkę mocującą do ściany.



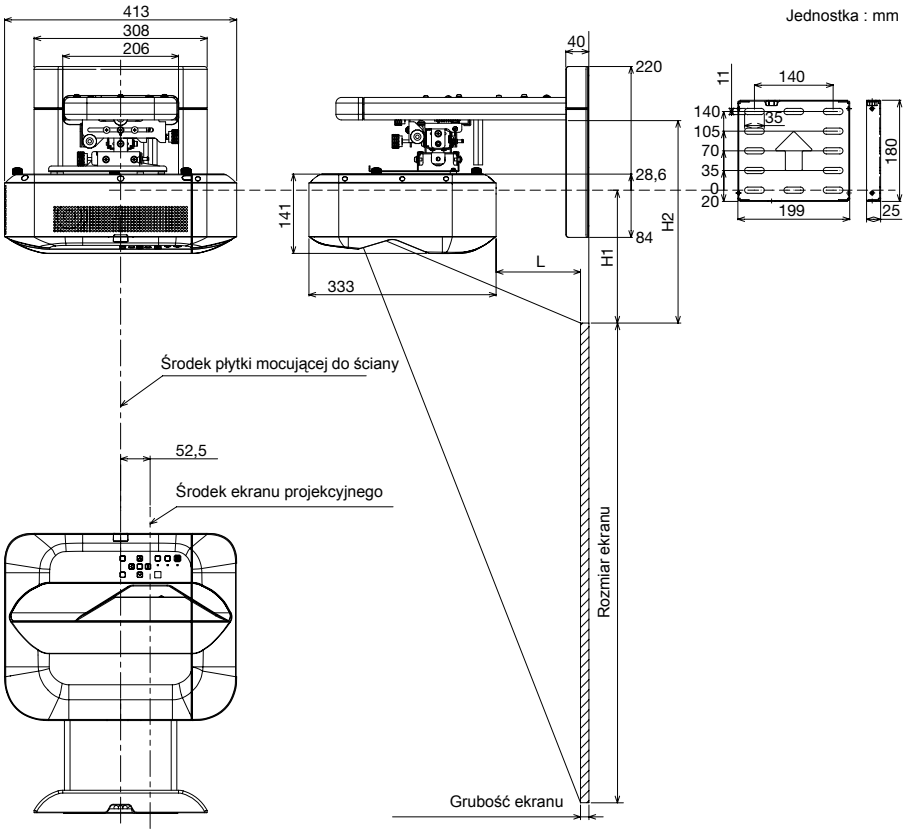
2. Montaż płytki mocującej do ściany.

1. Zgodnie z informacjami w “Diagram rozmiarów ekranu i wymiarów płytek mocujących do ściany” (strona PL-8), określ pozycję montażu.
2. Zgodnie z informacjami w “Ustawianie otworów montażowych płytki mocującej do ściany” (strona PL-9), wywierć otwory w ścianie.
3. Użyj śrub mocujących, aby zamontować płytkę mocującą do ściany.



Montaż wspornika ściennego

Diagram rozmiarów ekranu i wymiarów płytek mocujących do ściany



[Ustawienia ekranu] Współczynnik kształtu : Pełny (1280 × 800)

Rozmiar ekranu (cale)	L (mm)	H1 (mm)	H2 (mm)
50	60	200	325
60	128	227	352
80	267	281	406
100	404	335	460
110	469	360	485

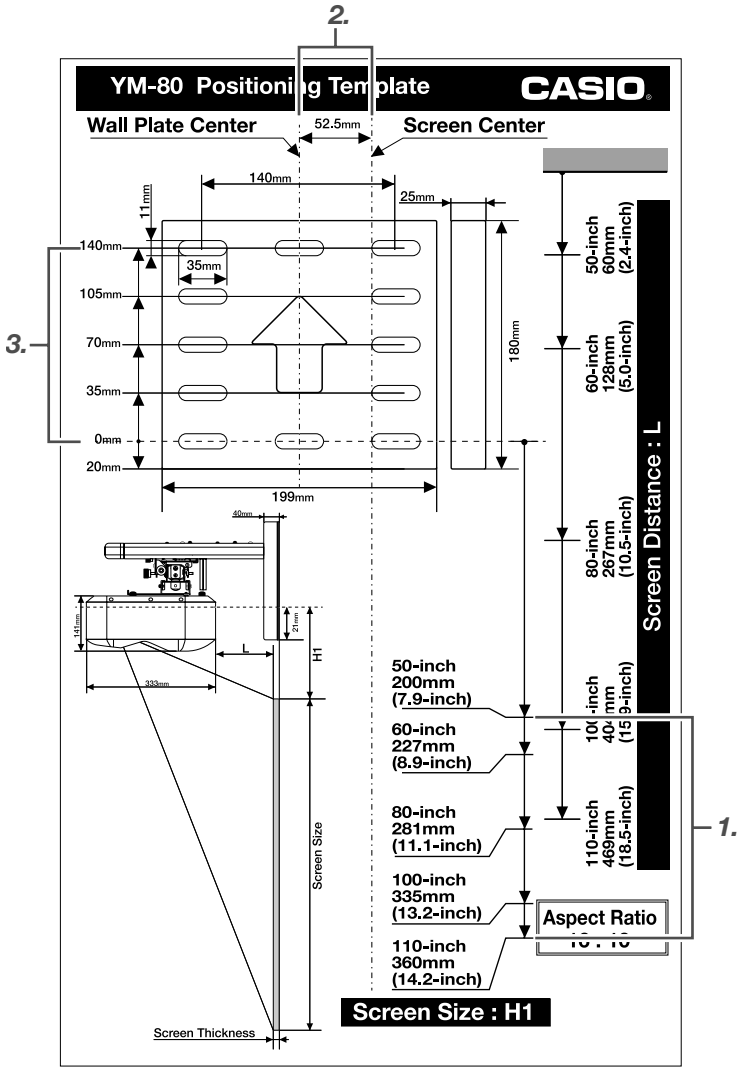
- Podane wyżej odległości mają jedynie charakter poglądowy.

Ustawianie otworów montażowych płytki mocującej do ściany

1. Wyrównaj oznaczenia w górnych krawędzi ekranu projekcyjnego wydrukowane na arkuszu pozycjonującym z górnymi krawędziami ekranu projekcyjnego.

2. Wyrównaj arkusz pozycjonujący z centralnym punktem ekranu projekcyjnego.
- Umieść środkową część płytki mocującej 52,5 mm na prawo od środka ekranu projekcyjnego.

3. Wywierć otwory w ścianie zgodnie z obrazem rozrysowanym na arkuszu pozycjonującym.

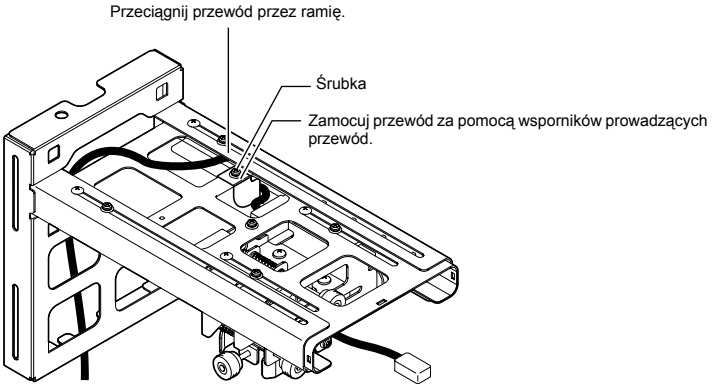


3. Mocowanie wspornika do płytki mocującej do ściany.

1. Wykręć śruby, a następnie usuń wspornik prowadnicy przewodu.

2. Przeciągnij przewód przez wspornik główny.

3. Umieść wspornik prowadnicy przewodów w oryginalnym położeniu i starannie dokręć.

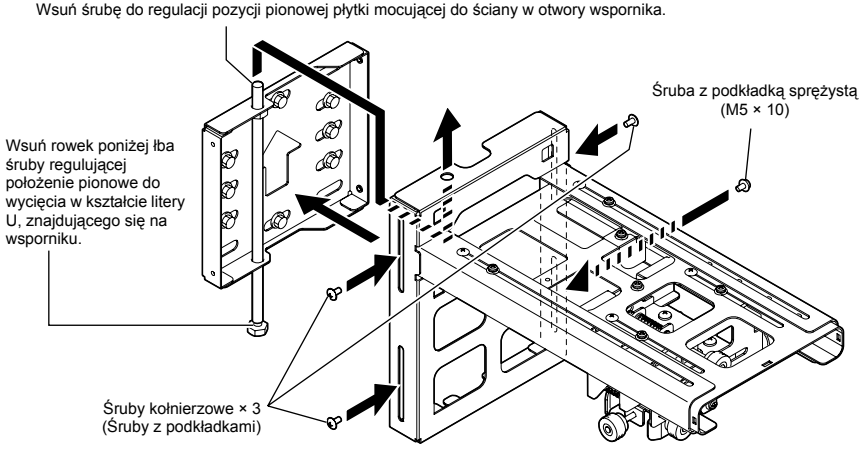


Ważne!

- **Poprowadź przewód tak, jak pokazano na powyższej ilustracji uważając, aby go nie zniszczyć.**
- **Nie próbuj przeciskać przewodu przez ramię siłą.**

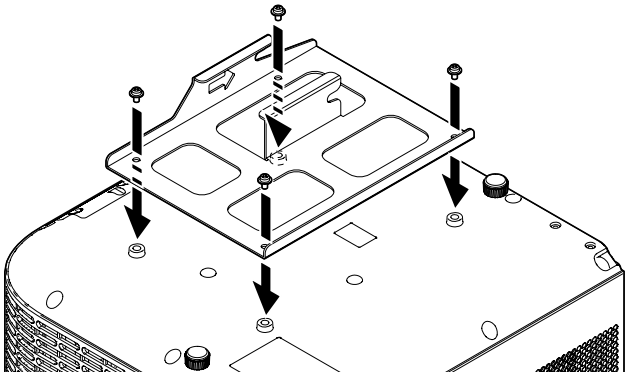
4. Ponownie przymocuj wspornik do płytki mocującej do ściany w pozycji pierwotnej i dokręć cztery śruby, aby go zamocować. Mocno dokręć trzy śruby kołnierzowe a śrubę z podkładką sprężystą dokręć delikatnie.

- Wspornik będzie mógł się poruszać w górę i w dół, nawet jeżeli śruby kołnierzowe będą dokręcone.
- Użyj śruby z podkładką sprężystą w miejscu pokazanym na ilustracji. Śruba ta będzie używana później do regulacji wysokości, a więc należy ją tylko lekko dokręcić.



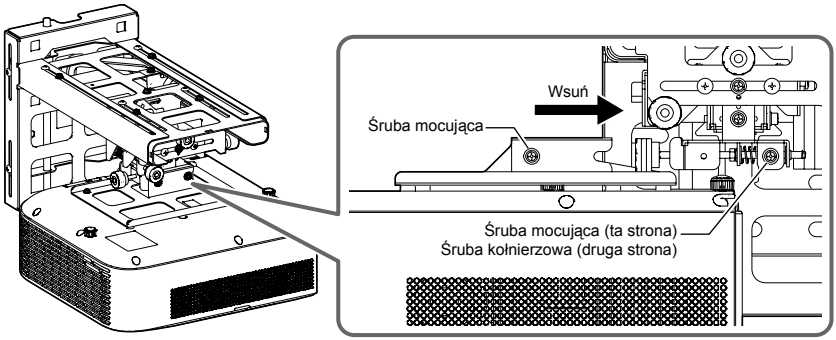
4. Montaż projektora.

1. Za pomocą czterech śrub M4 × 10 (w zestawie) zamocuj płytkę mocującą projektora do projektora.



2. Wsuń projektor na wspornik tak, aby zatrzymał się na śrubie kołnierzowej.

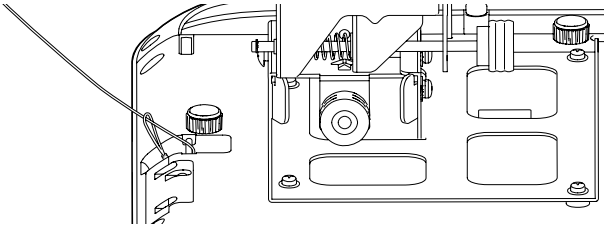
3. Włóż dwie śruby mocujące M5 × 10 (w zestawie) i je dokręć.



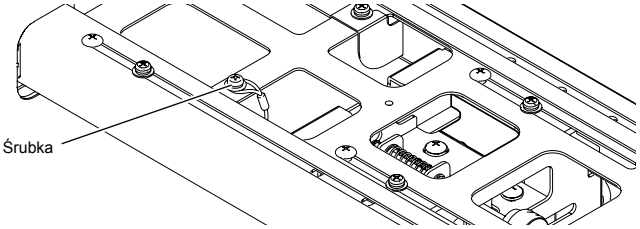
Widok z przodu

5. Zamocuj linkę zabezpieczającą.

1. Zaczep linkę do zaczepu projektora w sposób pokazany na ilustracji.



2. Użyj podwójnych śrub SEM M5 × 10, aby zamocować linkę do głównego wspornika.



6. Podłączanie kabli.

1. Zgodnie z dokumentacją użytkownika projektora podłącz przewody poprowadzone w kroku 3-1 powyższej procedury.

Regulacja pozycji, wysokości i kąta

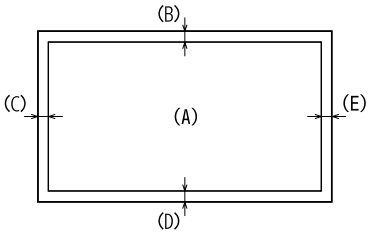
Ważne!

- **Podpieraj projektor od spodu w przypadku każdej regulacji wysokości i/lub kąta. Po zakończeniu regulacji ponownie dokręć wszystkie śruby. Montaż wykonany przez osoby niewykwalifikowane powoduje powstawanie ryzyka spadnięcia wspornika i projektora oraz innych problemów.**

Wskazania dotyczące regulacji ekranu projekcyjnego

- Obraz należy wyświetlać na ekran ramowy lub na inną odpowiednią płaską i równą powierzchnię. Nie zaleca się wyświetlania obrazu na ekran zwijany lub inną nierówną powierzchnię, ponieważ wyświetlany obraz będzie zniekształcony. Warto używać ekranu o szerokim kącie widzenia (matowego). Ekran z dodatkiem włókna szklanego nie jest odpowiedni z powodu dużego współczynnika wzmocnienia światła.
- Najpierw należy ustawić ostrość. Następnie, wyregulować pozycję i kąt ekranu. Regulacja ostrości zmienia rozmiar wyświetlanego obrazu.
- Pozycja i/lub ostrość wyświetlanego obrazu mogą nieznacznie się zmieniać podczas pierwszych 30 minut od momentu włączenia projektora, gdy następuje stabilizacja działania, lub gdy nastąpi zmiana temperatury, wilgotności lub innych czynników środowiskowych. W takim przypadku należy ponownie ustawić ostrość.
- Aby po zakończeniu konfiguracji projektora można było wprowadzać wymagane zmiany, to obraz ustawiony podczas pierwotnej konfiguracji powinien być odrobinę mniejszy od rozmiaru używanego ekranu.
- Przez jakiś czas po instalacji mogą występować wibracje uchwytu montażowego i/lub lustra albo innych części wewnętrznych projektora, które mogą spowodować przesunięcie projektora. Aby to umożliwić, a także innego rodzaju przemieszczenia, wynikające z nierównej powierzchni, projektor należy ustawić z marginesami wokół wyświetlanego obrazu, jak pokazano na rysunku poniżej.

Rozmiar ekranu (A) (cale)	Górny i dolny margines (B) (D) (mm)	Lewy i prawy margines (C) (E) (mm)
60	20	25
80	25	30
100	30	35



Regulacja pozycji, wysokości i kąta

Wykonaj regulację, aby wyświetlany obraz znajdował się w odpowiednim miejscu ekranu.

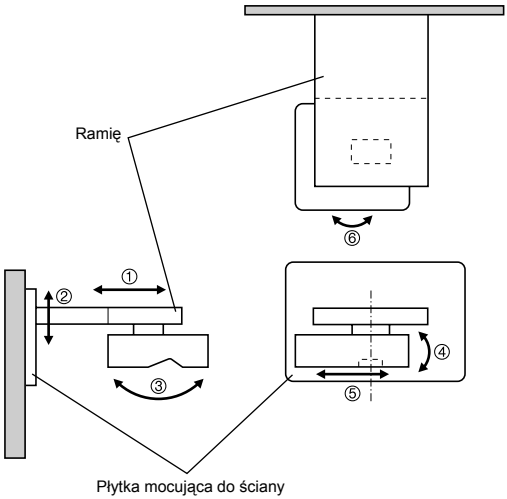
- Procedury opisane poniżej zakładają, że wszystko rozpoczyna się od domyślnych ustawień fabrycznych projektora. Wymagane regulacje będą inne, jeżeli uprzednio zmieniono korekcję trapezu projektora lub inne ustawienia.
- Informacje dotyczące obsługi projektora znajdują się w jego instrukcji obsługi.

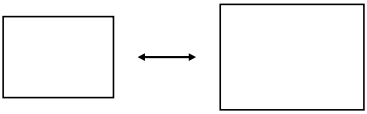
1. Włącz projektor i wyświetl niebieski ekran.

2. Ustaw ostrość.

3. Wyreguluj sześć poniższych elementów.

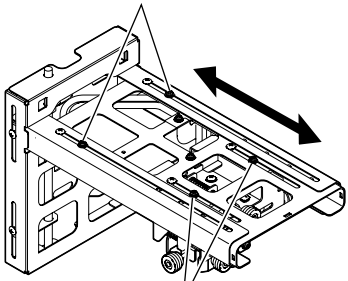
① Regulacja rozmiaru obszaru projekcyjnego
② Regulacja pionowa obszaru projekcyjnego
③ Regulacja kąta pionowego produktu
④ Regulacja kąta poziomego produktu
⑤ Regulacja pozioma obszaru projekcyjnego
⑥ Regulacja kąta obrotowego obszaru projekcyjnego



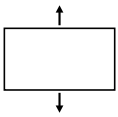
① Regulacja rozmiaru obszaru projekcyjnego Zakres regulacji: 50 do 110 cali	

Poluzuj śrubę regulacyjną, ustaw rozmiar wyświetlanego obrazu, a następnie dokręć śrubę regulacyjną.

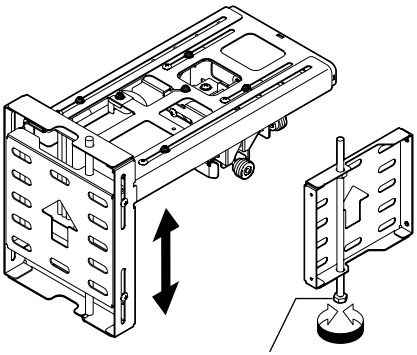
Śruba regulacyjna: Jeżeli używany ekran ma więcej niż 60 cali, poluzuj śrubę i wysuń, oprócz mniejszego ramienia, dłuższe ramię teleskopowe.



Śruba regulacyjna: Jeżeli używany ekran ma pomiędzy 50 a 60 cali, poluzuj śrubę i wysuń jedynie małe ramię teleskopowe.

② Regulacja pionowa obszaru projekcyjnego Zakres regulacji: ±40 mm	

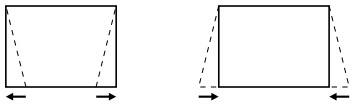
Jeżeli śruba z podkładką (śruba mocująca) została dokręcona, to ją poluzuj. Po zakończeniu regulacji od ① do ⑥, dokręć mocna śrubę mocującą.



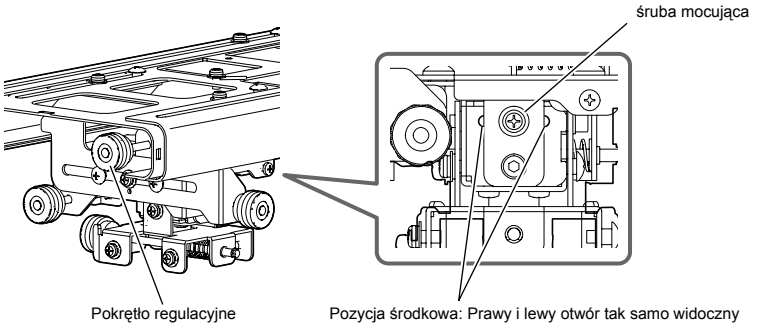
Regulacja pozycji, wysokości i kąta

③ Regulacja kąta pionowego produktu

Zakres regulacji: ±3°

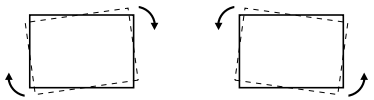


Po poluzowaniu śruby mocującej i wykonaniu regulacji za pomocą pokrętła regulacyjnego, dokręć mocno śrubę mocującą.

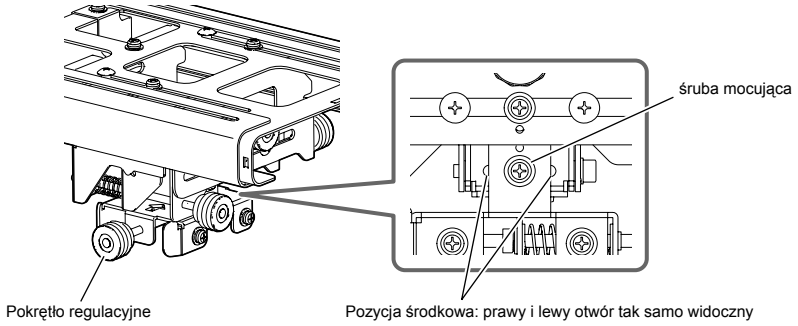


④ Regulacja kąta poziomego produktu

Zakres regulacji: ±5°

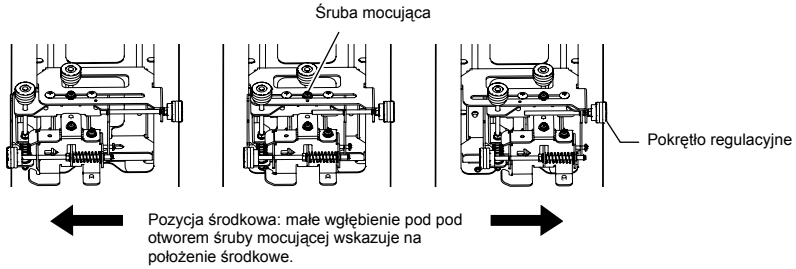


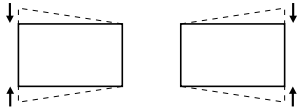
Po poluzowaniu śruby mocującej i wykonaniu regulacji za pomocą pokrętła regulacyjnego, dokręć mocno śrubę mocującą.



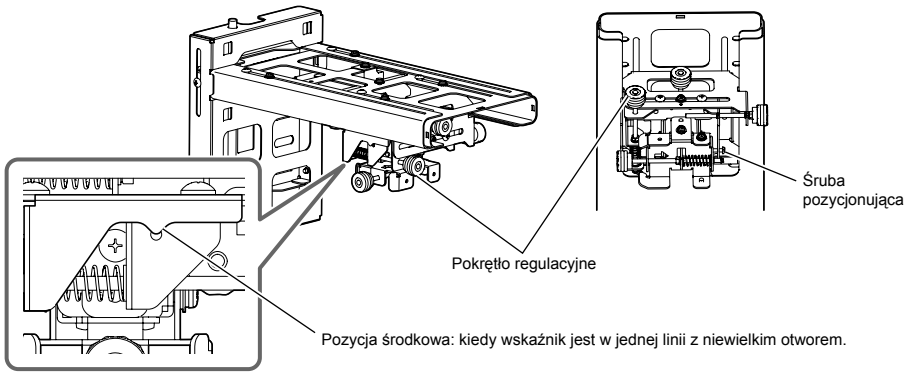
⑤ Regulacja pozioma obszaru projekcyjnego Zakres regulacji: ±30 mm	

Po poluzowaniu śruby mocującej i wykonaniu regulacji za pomocą pokrętła regulacyjnego, dokręć mocno śrubę mocującą.

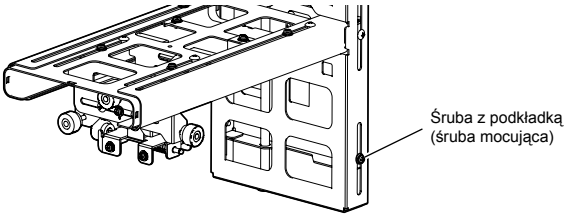


⑥ Regulacja kąta obrotowego obszaru projekcyjnego Zakres regulacji: ±5°	

1. Poluzuj śrubę pozycjonującą
2. Użyj pokrętła regulacyjnego, aby ustawić kąt obrotu.
3. Dokręcaj śrubę pozycjonującą do momentu, aż jej czubek zetknie się z wewnętrzną stroną wspornika.

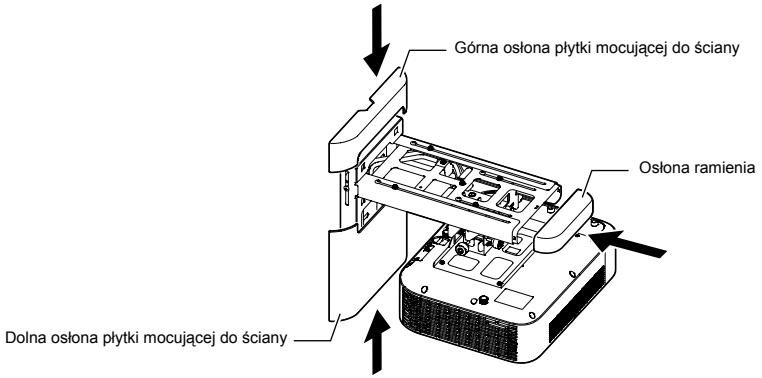


- Po zakończeniu regulacji od ① do ⑥, dokręć mocno śrubę z podkładką (śrubę mocującą).



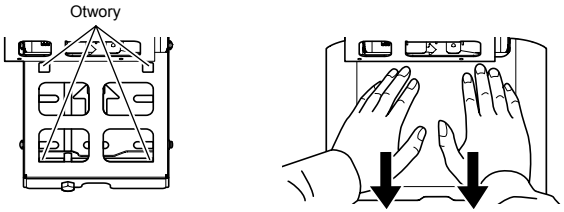
Zakładanie osłon

Załóż górną i dolną osłonę płytki mocującej do ściany oraz osłonę ramienia.



Zakładanie dolnej osłony płytki mocującej do ściany

1. Wyrównaj cztery haczyki w tylnej części obudowy z czterema otworami wspornika.
2. Dociskając osłonę oburącz w miejscach, gdzie znajdują się haczyki, zsuń ją w dół.



Okresowy przegląd

Przeglądy kontrolne opisane poniżej należy wykonywać raz w roku.
1. Należy sprawdzić czy którakolwiek ze śrub wspornika mocującego nie jest poluzowana.
2. Należy sprawdzić czy wspornik do montażu ściennego, osłony, projektor i inne elementy nie są porysowane, zniszczone, itp.

Kontakt

W przypadku jakichkolwiek pytań lub uwag należy skontaktować się ze sprzedawcą CASIO.

Specyfikacja produktu

Przybliżone wymiary: 200 (szer.) × 410 (głęb.) × 270 (wys.) mm (minimalna głębokość, bez pokryw)
Przybliżona waga: 5 kg (bez projektora)

CASIO

カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Printed in Japan
Imprimé au Japon
MA1407-B

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.